

- Road hard surface, more than 2 lanes, service centre  
Route: revêtement dur, plus de 2 voies, centre de service
- Road hard surface, 2 lanes, less than 2 lanes, snowplow  
Route: revêtement dur, 2 voies, moins de 2 voies, pare-neige
- Road hard surface, street, loose or stabilized surface, street, conduit bridge  
Route: revêtement dur, rue, de gravier, aggloméré, rue, pont de canalisation
- Road loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more, less than 2 lanes  
Route: de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus, moins de 2 voies
- Road loose surface, city weather-vehicle track or winter road, trail, portage  
Route: de gravier, temps sec, chemins de terre ou d'hiver, sentier, portage
- Highway interchange, highway route number, built-up area  
Échangeur routier: numéro de route, agglomération
- Railway, single track railway station, trestle, multiple tracks, turntable  
Chemin de fer, voie unique; gare; chevronet; voies multiples; plaque tournante
- Railway, abandoned railway yard  
Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid transit, rail, road, footbridge  
Transport rapide: voie ferrée; route; passerelle
- Causeway, covered bridge, tunnel, bridge, movable bridge  
Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary international  
Limite: internationale
- Boundary provincial or territorial  
Limite: provinciale ou territoriale
- Boundary unsurveyed provincial or territorial, area outline  
Limite: provinciale ou territoriale non arpentée; surface délimitée
- Boundary administrative, recreational  
Limite: administrative; récréative
- Boundary geographic, unsurveyed geographic  
Limite: géographique géographique non arpentée
- Fort, wall, fence  
Fort, mur; clôture
- Power transmission line, multiple lines, submarine cable  
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil, natural gas  
Pipeline: pétrole; gaz naturel
- Pipeline: multi-use, control valve, multiple lines  
Pipeline: utilisation multiple; vane de contrôle; lignes multiples
- Pipeline underground: oil, natural gas, multi-use  
Pipeline souterrain: pétrole; gaz naturel; utilisation multiple
- Mine: pit, sand, gravel, clay, quarry  
Mine; sablière; gravier; glaise; carrière
- Airport or airfield, runway, hard surface, loose surface, heliport  
Aéroport ou terrain d'aviation; piste d'envol; revêtement dur; de gravier; hélicoptère
- Chemical, industrial, flare stack, burner, height, lumberyard  
Chimie: industrielle; torche; brûleur; hauteur; parc à bois débris
- Bank water tank, radio antenna, radio telescope  
Citernes; citernes d'eau; antenne radio; radiotélescope
- Silo, grain elevator, clearance tower  
Silo; élévateur à grains; tour de déchargement
- Electric facility, oil or natural gas facility, wind-operated device  
Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower communication, fire, coast  
Tour: communication; incendie; contrôle
- Domestic waste, liquid waste, industrial solid deposit  
Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel
- Lodging, historic site, ruins, zoo  
Hébergement; lieu historique; ruines; zoo
- Golf course, cartgolf, ski area, sportsplex  
Terrain de golf; terrain de cartgolf; station de ski; centre sportif
- Animal cadaver, all life, sports track, arena  
Hébergement; animaux; piste; piste de course; arène
- Building, undifferentiated building, religious, educational, cabin  
Bâtiment: bâtiments non différenciés; religieux; d'éducation; cabane
- Hospital, medical centre, senior citizens home, lodging  
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall, municipal hall, community centre  
Maison de ville; salle municipale; centre communautaire
- Customs post, ranger or warden station, cemetery  
Poste de douane; poste de garde forestier ou poste de garde de parc; cimetière
- Court house, correctional institute  
Palais de justice; établissement correctionnel
- Fire station, police station, armory  
Casernes de pompiers; poste de police; manège militaire
- Waterbody or shoreline, watercourse, disappearing stream  
Plan d'eau ou littoral; cours d'eau; cours d'eau disparu
- Navigation light, ferry route, navigation beacon  
Feu de navigation; traversée; balise de navigation
- Coast Guard station, seaplane anchorage, marina  
Station de la garde côtière; mouillage d'hydravion; marina
- Fish ladder, dam, small, large, carrying road  
Échelle à poissons; barrage; petit; grand; pontant une route
- Dyke or seawall, wharf, breakwater  
Dighe ou mur de protection; quai; brise-lames
- Boat ramp, pier or dock  
Rampe de mise à l'eau; jetée
- Drydock, slip, crib or abandoned bridge pier, food  
Cale sèche; cale; caisson ou pier de pont abandonné; pont
- Consult, lock, spring  
Canaillon; source
- Reservoir, underground reservoir, fish pound  
Barrage; réservoir souterrain; viviers dans l'eau
- Dry river bed, sand in water, freshwater lake, intermittent lake, slough  
Lit de rivière à sec; sable dans l'eau; étang; lac intermittent; boudoir
- Rapids, falls  
Rapides; chutes
- Rocky ledge, rocky reef, rocks in water, exposed shipwreck  
Banc rocheux; récif; rochers dans l'eau; épave émergée
- Mosaic, glacial debris, permanent snow and ice  
Mosaïque; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Wetland, marsh, musk, swamp, marsh in water, stony bog  
Terre humide; marais; marais; marais dans l'eau; tourbière stérile
- Tundra ponds, tundra polygons, peat bog  
Étang de tourbière; polygones de tourbière; tourbière à palme
- Salt, water, prairie, wooded area  
Sable; eau; prairie; région boisée
- Contour, index, intermediate, approximate  
Cote de niveau; cote; cote intermédiaire; approximative
- Depression contour, spot elevation, cave  
Courbe de cote; point coté; caverne

72°00'	37-H/14	37-H/15
71°45'	37-H/11	37-H/9
71°30'	37-H/6	37-H/8
71°15'	73°00'	73°00'



Produced on March 28, 2012, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.  
Établi le 28 mars 2012, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer logo.

La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte le logo du fabricant certifié de cartes.

**Map content validity dates**  
 • Road network, Absent  
 • Hydrographic network, 2009  
 • Vegetation, Absent  
 • Buildings, Absent  
 • Settlements, 2010  
 • Toponymy, 2004 - 2012

Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: <http://maps.nrcan.gc.ca>  
 Visitez notre site Web: <http://maps.nrcan.gc.ca>

© 2012, Her Majesty the Queen in Right of Canada.  
 This map is not to be used for air or marine navigation.

**Dates de validité du contenu de la carte**  
 • Réseau routier, Absent  
 • Réseau hydrographique, 2009  
 • Végétation, Absent  
 • Bâtiments, Absent  
 • Settlements, 2010  
 • Toponymie, 2004 - 2012

Consulter les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courrier électronique à: [cartes.nrcan.gc.ca](http://cartes.nrcan.gc.ca)  
 Visitez notre site Web: <http://cartes.nrcan.gc.ca>

© 2012, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.  
 Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.

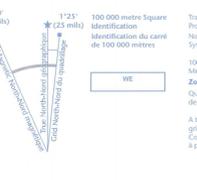


Use diagram only to obtain numeric values  
Approximate Mean Declination 2012  
for centre of map  
Annual change decreasing 4.3 4"

N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques  
Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2012  
Variation annuelle décroissante 4.3 4"

For magnetic declination information, visit: <http://maps.nrcan.gc.ca/geomag>  
 Pour l'information sur la déclinaison magnétique, visitez: <http://cartes.nrcan.gc.ca/geomag>

The magnetic compass may be erratic in this region  
Le boussole sera peut-être instable dans cette région



Transverse Mercator Projection  
Projection transverse du Méridien  
North American Datum 1983  
Système de référence nord-américain 1983

1000 metre Universal Transverse Mercator  
Quadrillage universel transverse de Mercator de 1000 mètres

Grid Zone Designation  
Designation de la zone du quadrillage

Zone 18  
LNU

72°00'	37-H/14	37-H/15
71°45'	37-H/11	37-H/9
71°30'	37-H/6	37-H/8
71°15'	73°00'	73°00'

